

## Newsletter from the Independent Living Center June 2012

Welcomed everybody to read the activities from all the teenagers at the Independent Living Center in June 2012. While the weather was humid with the rain; we hope are all able to take care of your health. There were a lot of nice activities for our teenagers to do all month.

สวัสดีค่ะ ....ขอต้อนรับเข้าสู่จดหมายข่าวเดือน มิถุนายน เดือนนี้ยังอยู่ในช่วงหน้าฝนนะคะ รักษาสุขภาพกันด้วยละกันนะคะ เดือนนี้น้องๆ บ้านอินดิเพนเดนท์ไปทำอะไรกันบ้าง ไปดูกันเลยค่ะ

---

On the 2<sup>nd</sup> of June all the teenagers came to the center and attended the celebration of the birthday party for Fr. Preeda Wiengchai who is a rector of the Camillian Social Center Rayong. Our teenagers gave a present to father.



วันที่ 2 มิถุนายน 2555 เป็นวันเกิดของคุณพ่อปรีดา เวียงชัย อธิการบ้านคามิลเลียนระยอง หรือ พ่อโก้ของน้องๆ ค่ะ น้องๆ อินดิเพนเดนท์ได้ไปร่วมอวยพรวันเกิดและมอบของขวัญให้กับคุณพ่อที่ศูนย์ฯ ค่ะ ขอให้คุณพ่อมีความสุขแข็งแรง พระเจ้าคุ้มครองคุณพ่อค่ะ

---

On the 5<sup>th</sup> of June the Regent International School, Pattaya organized the good project for helping the Camillian Social Center Rayong and two other organizations. They attended to play the “Spectacular” on the stage at the Regent International, Pattaya Hall. Our teenagers had received the invitation from the Regent International School to see the show that day. Thank you for helping the Camillian Social Center Rayong and inviting us.



วันที่ 5 มิถุนายน 2555 น้องๆ บ้านอินดิเพนเดนซ์ได้รับโอกาสจากโรงเรียนนานาชาติรีเจ้นท์ พัทยา เข้าชมละครเวทีการกุศลของนักเรียนโรงเรียนนานาชาติรีเจ้นท์ พัทยา โดยทางโรงเรียนได้นำรายได้จากการขายบัตรเข้าชมมอบให้กับสถานสงเคราะห์ 3 แห่ง ซึ่ง 1 ในนั้นก็คือศูนย์คามิลเลียน ระยอง น้องๆ ก็ต้องขอขอบคุณน้ำใจดีของผู้บริหาร เจ้าหน้าที่และนักเรียนโรงเรียนนานาชาติทุกคนค่ะ

---

On the 9<sup>th</sup> of June all the teenagers came to do the fun activities with Play Around The World at the center. They enjoyed playing all the games at the event.



วันที่ 9 มิถุนายน 2555 น้องๆ บ้านอินดิเพนเดนส์ได้เข้าร่วมกิจกรรมที่จัดโดยกลุ่ม Play around the world ที่ศูนย์คามิลเลียนฯ ระยอง ซึ่งได้นำเกมต่างๆ มาให้น้องๆ ได้เล่นและได้สนุกกัน

---

On the 15<sup>th</sup> of June Ou, Tee1, Mee, Rae and Ben went to play the football match with a group of Irish people who came to help our people who are living with HIV/AIDS at the Garden of Eden. Our teenagers very much enjoyed playing with them.



วันที่ 15 มิถุนายน 2555 อู๋ ดี หมี แร่ เบน ผู้ชายบ้านอินดิเพน คนที่ ได้ร่วมกับคุณพ่อ และสมาชิก บ้านคามิลเลียน ระยอง แข่งฟุตบอลกับอาสาสมัครชาวไอร์แลนด์ที่มาช่วยปรับปรุงสวนเอเดน หลังจากโดนน้ำท่วม ที่สนามฟุตบอลหญ้าเทียม ซึ่งผลการแข่งขันออกมาเสมอกันค่ะ

On the 16<sup>th</sup> of June all the teenagers went to Sriracha, Chonburi to participate in the ordination to priesthood of two Vietnamese Camillians. Our teenager gave a show of dancing on the stage at the Camillian Youth Formation Center where the new priests celebrated their first mass. Everybody at the event had dinner together.





วันที่ 16 มิถุนายน 2555 น้องๆ บ้านอินดิเพนเดนซ์ได้เข้าร่วมพิธีบรรพชาพระสงฆ์ของคณะนักบวชคามิลเลียน 2 องค์ ที่ศรีราชา ชลบุรี ซึ่งน้องๆ ได้ร่วมแสดงความยินดีกับคุณพ่อคนใหม่ ด้วยเล่นดนตรีมอบความสุขให้กับแขกที่มาร่วมงาน และในช่วงตอนเย็น ก็ได้เข้าร่วมพิธีบูชาขอบพระคุณของสงฆ์ใหม่ ณ ศูนย์อบรมเยาวชนคามิลเลียน ศรีราชา และร่วมรับประทานอาหารเย็นกับบรรดาคุณพ่อ และนักบวชคามิลเลียน รวมถึงมีการแสดงให้ผู้ร่วมงานชมกันด้วยค่ะ

---

On the 17<sup>th</sup> of June our teenagers at the Independent Living Center had the good opportunity to go to Big C Super Center Rayong with the support from Mr. Francesco Galldelli who is a friend of our Camillian social Center Rayong. That day our teenagers enjoyed shopping and to see a lot of products there. They bought the useful things for their daily life. Thank you very much to Mr. Francesco Galldelli for supporting us, we also give thanks to all staff at the Big C Rayong to facilitate us on

this occasion. You can see full details here: <http://www.hiv-aids-kids.org/event/FRANCESCO-GALDELLI.html>





วันที่ 17 มิถุนายน 55 คุณฟรานเชสโก กัลปีเดลลี ได้พาน้องๆ บ้านอินดิเพนเดนซ์และบ้านเด็กเล็ก ไปซื้อของใช้ที่จำเป็น เช่น ไม้แขวนเสื้อ ยาสระผม เสื้อกั๊ก ถุงเท้า รองเท้า เป็นต้น และทานอาหารกลางวัน ที่บิกชี ซูเปอร์เซ็นเตอร์ระยอง ขอขอบคุณความมีน้ำใจที่พาน้องๆ ไปซื้อของใช้ต่างๆ ปิ่นะคะ และขอบคุณทางบิกชี ที่ใจดีอำนวยความสะดวกให้กับพวกเราและยังมอบของใช้และขนมให้กับพวกเราด้วยคะ ขอขอบคุณคะ

---

On the 18<sup>th</sup> of June all the teenagers came to attend the Holy Mass at the center with the two new Camillian priests who were ordained on June 16. The two Camillian priests came to celebrate their first mass at Camillian Social Center Rayong. Then we participated in the party at the center to say good-bye to a group from Ireland, they came to do the project for our people who living with HIV/AIDS at the Garden of Eden. Details here: <http://www.hiv-aids-kids.org/event/LETTERKENNY-TECH.html>.

The same day at the party we also welcomed Tiffany who was a volunteer at the center last year and a group of her friend from the Bridge of Hope Thailand Charity from United States. This year they came to our center with a donation of money and they would like to be the volunteers for a week. And we used this opportunity in the party to organize the birthday party for Lod and Ploy 1.





วันที่ 18 มิถุนายน 55 น้องๆ บ้านอินดิเพนเดนซ์ได้เข้าร่วมพิธีบูชาขอบพระคุณครั้งแรกของ พระสงฆ์ใหม่ ที่วัดน้อย คามิลเลียน ระยอง และน้องๆ ได้ขอให้พระสงฆ์ใหม่อวยพรเป็นพิเศษ สำหรับแต่ละคน หลังจากพิธีมิสซาเสร็จ ก็ได้ร่วมงานเลี้ยงแสดงความยินดีกับพระสงฆ์ใหม่ งานเลี้ยงขอบคุณอาสาสมัครชาว ไอร์แลนด์ที่มาช่วยปรับปรุงสวนเอเดน งานเลี้ยงต้อนรับอาสาสมัคร นักเรียนอเมริกันกลุ่ม **Bridge of Hope Thailand Charity** ที่ได้มาช่วยงานในส่วน การดูแลผู้ป่วยและมามอบเงินที่ระดมทุนช่วยเหลือผู้ป่วยและเด็กติดเชื้อ จำนวน 180,000 บาท และงานเลี้ยงวันเกิดเด็กประจำเดือนมิถุนายน เรียกว่างานเดี่ยวคุ้มกันเลขทีเดียว

On the 22<sup>nd</sup>-24<sup>th</sup> of June Tukkata 2 had the good chance to development her soccer skills at the PTT Stadium in Rayong. Tukkata 2 was a representative from her second school to attend in that project; it was organized by a group of the PTT Public Company Limited. The Independent Living Center will have a new football woman for the Independent Team next time.



วันที่ 22 – 24 มิถุนายน 2555 ดูกตา 2 ได้เป็นตัวแทนของโรงเรียนมาบตาพุดพันพิทยา การ ไปเข้า  
ร่วมโครงการพัฒนาทักษะฟุตบอลเยาวชน ที่สนาม PTT Stadium สวนสมุนไพรมเด็จพระเทพฯ  
ซึ่งจัดโดย การปิโตรเลียมแห่งประเทศไทย (ปตท.) งานนี้บ้านอินดิเพนเดนท์ก็ได้มีนัก  
ฟุตบอลหญิงคนใหม่มาร่วมทีมฟุตบอลของบ้านอินดิเพนเดนท์กันแล้ว

On the 23<sup>rd</sup> of June all the teenagers came to do the fun activities with a group of kind people called “Warmth Volunteer 'Heart to Heart'” at the center. They organized a project to continue the activity which they did in November last year. Our teenagers enjoyed doing all activities with them.





วันที่ 23 มิถุนายน 55 น้องๆ บ้านอินดิเพนเดนซ์ได้เข้าร่วมกิจกรรมโครงการ “ปันยิ้มแต้มฝันเพื่อน้อง ตอนที่ 2 ด้วยรักและผูกพัน สัญญาใจไม่ผันแปร ” ซึ่งจัดโดยกลุ่มอาสาอุ้มใจ “ใจร้อยใจ” กิจกรรมครั้งนี้เป็นกิจกรรมต่อเนื่องครั้งที่ 2 ได้นำกิจกรรมและเกมสนุกๆ มาให้น้องๆ ได้ร่วมเล่นกับพี่ๆ อาสาสมัครมากมายเลยล่ะ

---

On the 30<sup>th</sup> of June for the end of this month, our teenagers received the kindness from group of kind people from Bangkok called "Saint Francis Saviour's alumni 16". They spent money for traveling at the Sriracha Tiger Zoo. We enjoyed shows and seeing a lot of animals and having special food for lunch there.





ปิดท้ายกิจกรรมประจำเดือนมิถุนายน ด้วยการมีน้ำใจดีของกลุ่มผู้ใหญ่ใจ ดีจากคณะศิษย์เก่า เซนต์ฟรังซิสเซเวียร์คอนแวนต์ รุ่นที่ 16 และบริษัทสวนเสือศรีราชา จำกัด พาน้องๆ บ้านอินดิเพนแดนซ์และน้องๆ บ้านเด็กเล็ก ไปเที่ยวสวนเสือศรีราชา ในวันที่ 30 มิถุนายน 2555 น้องๆ ได้ชมการแสดงของ จระเข้ เสือ ช้างและหมู สนุกกับการให้อาหารสัตว์ในส่วน สวนสัตว์ รวมถึงรับประทานอาหาร ไอศกรีมและไก่ทอดอร่อยๆ ค่ะ ขอขอบคุณในความมีน้ำใจของท่านด้วยนะคะ

---

Independent Living Center  
10/9 Sukhumvit Road. Soi Nackautid 46 Maptaphut Meaung  
Rayong 21150  
Tel 038- 608218 Fax 038-608236

Email: [Idpliving@hotmail.com](mailto:Idpliving@hotmail.com)